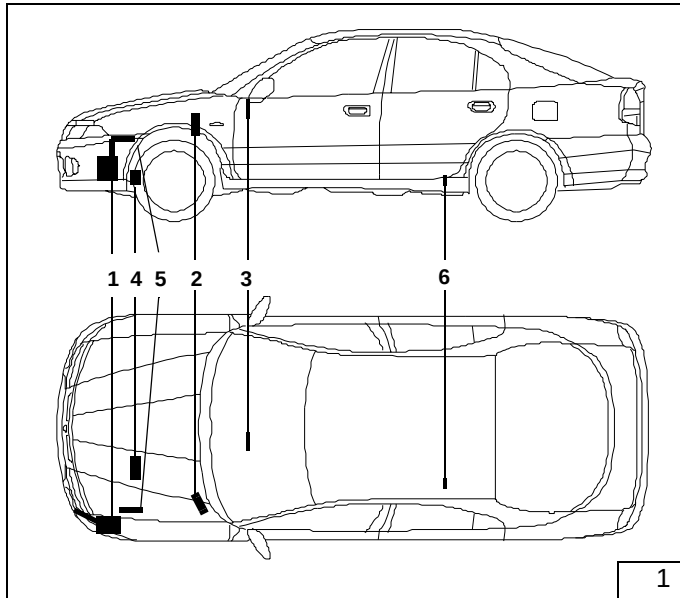


Zusatzheizung *Thermo Top E*

Zusatzheizung *Thermo Top Z/C*

Prüfzeichen ~~~ S 317 / ~~~ S 289



Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Thermo Top Z/C, E - D
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwahuhr
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Brennluft
- 6 Dosierpumpe

Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Einnietzange

Inhaltsverzeichnis

Carisma / Space Star	1	Brennstoffeinbindung	19
Heizgerät / Einbaupaket	2	Brennstoffentnahme	21
Gültigkeit	2	Unterfahrschutz bearbeiten	22
Vorwort	2	Bedienungshinweise für den Endkunden	23
Allgemeine Hinweise	3	Abschließende Arbeiten und	
Vorarbeiten	3	Erstinbetriebnahme	24
Einbauort und Einbaulage	3		
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	4		
Gebläseansteuerung	6		
Vorwahuhr und			
Option Sommer-/Winterschalter	11		
Einbau Heizgerät	12		
Abgasanlage	14		
Einbindung in den Wasserkreislauf	15		
Brennluftansaugleitung	19		

Einbauanleitung

MITSUBISHI Carisma / Space Star DID

Turbodiesel Direkteinspritzer

nur für Linkslenker

Gültigkeit siehe Seite 2

Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.

Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

In jedem Fall sind die Zulassungsvorschriften auf Seite 2 zu beachten!

HINWEIS:

Die allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) ist beim Kraftfahrt-Bundesamt beantragt und noch nicht erteilt worden!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top E - D</i> mit Lieferumfang	668 89A
	oder	
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top E - D</i> mit Lieferumfang	670 88A
	oder	
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top Z/C - D</i> mit Lieferumfang	892 44A
	oder	
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top Z/C - D</i> mit Lieferumfang	670 87A
Zusätzlich erforderlich:		
1	Einbaukit MITSUBISHI Carisma / Space Star	13 003 51A

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr.
Netherland Cars	Mitsubishi Space Star	DG0	e4*97/27*0030*..
Motortyp	Motorart	Leistung in KW	Hubraum in cm ³
F9Q1	Diesel	75	1870

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr.
Netherland Cars	Mitsubishi Carisma	DA0	e4*93/81*0005*..
Motortyp	Motorart	Leistung in KW	Hubraum in cm ³
F9Q1	Diesel	75	1870
F9Q2	Diesel	85	1870

Vorwort

Diese unverbindliche Einbauanleitung gilt für die Pkw MITSUBISHI Carisma 1,9l DID und Space Star 1,9l DID Dieselfahrzeuge - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 2000 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber diesem Einbauvorschlag notwendig werden. In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der "Einbauanweisung" und "Betriebsanweisung" **Thermo Top Z/C- E** zu befolgen. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

ACHTUNG:

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau der Zusatzheizung Thermo Top Z/C nach diesem Einbauvorschlag abnahmepflichtig, da hierzu kein spezieller Nachtrag der ABG besteht. Der Einbau hat nach der Einbauanweisung zu erfolgen. Er ist

- bei der Typprüfung der Fahrzeuge nach §20 StVZO,
- bei der Einzelprüfung nach §21 StVZO oder
- bei der Begutachtung nach §19 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage 8b zu StVZO

zu überprüfen und im Falle c) unter Angabe von Fahrzeughersteller, Fahrzeugtyp und Fahrzeugidentifikationsnummer auf der Abnahmebestätigung bescheinigen zu lassen. Die Wirksamkeit der Bauartgenehmigung ist hiervon abhängig.

Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbinder sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen
- Alle Längenangaben sind, wenn nicht anders vermerkt, in mm angegeben

Vorarbeiten

- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatsschild (Typschild) an geeigneter Stelle anbringen

Motorraum

ACHTUNG:

Batterie ausbauen!

- Luftfiltergehäuse komplett mit Ansaugschlauch ausbauen
- Druck vom Kühlsystem ablassen

Innenraum

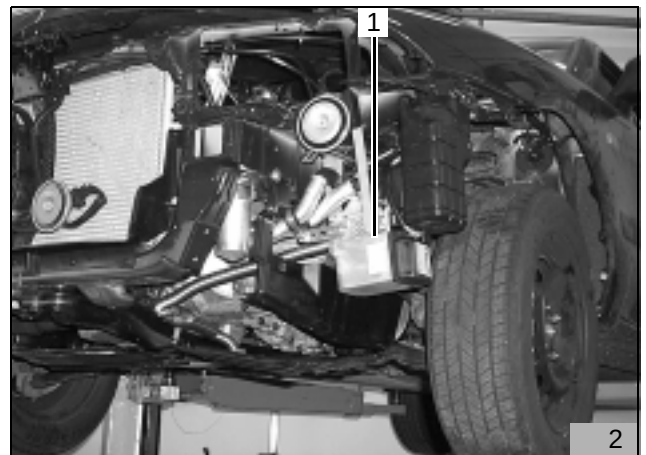
- Untere Armaturentafelabdeckung Fahrerseite abbauen

Fahrzeugaußenseite

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften, Tankdeckel wieder schließen
- Scheinwerfer ausbauen
- Stoßfänger abbauen
- Rad und Radhausverkleidung vorne links abbauen
- Unterfahrschutz abbauen
- Unterbodenabdeckung links vor dem Tank abbauen

Einbauort und Einbaulage

- Das Heizgerät (2/1) wird in Fahrtrichtung vorn, links, senkrecht zwischen Stoßfänger und Radhaus eingebaut



Flachsicherungshalter und Gebläserelais

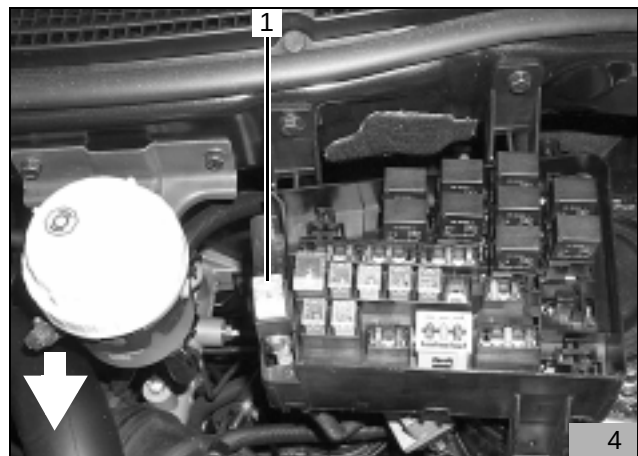
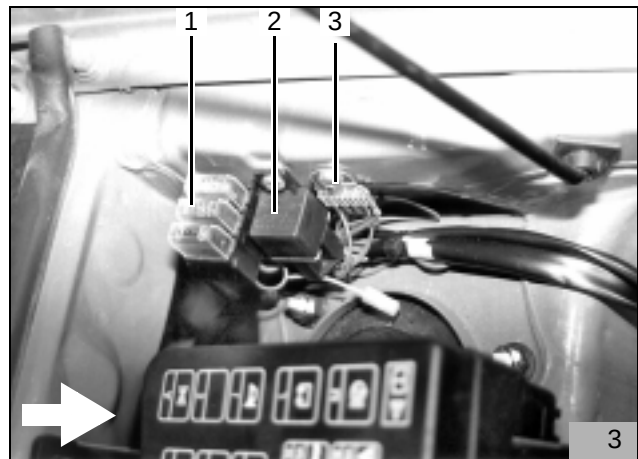
Nur für Space Star

- Lochbild der Befestigungsplatte des Sicherungshalters (3/1), des Gebläserelais (3/2) und des Massestützpunktes (3/3) an der in Bild 3 dargestellten Position auf den Innenkotflügel übertragen
 - Bohrung für Sicherungshalter $\varnothing$ 2,5 mm, für Gebläserelais und Massestützpunkt $\varnothing$ 4,0 mm bohren
 - Befestigungsplatte des Sicherungshalters mit Blechschraube 3,5x13, Gebläserelais und Massestützpunkt mit Blechschrauben 5,5x9,5 befestigen
 - Sicherungshalter auf Befestigungsplatte aufstecken
-
- Plus-Leitung an Plus-Stützpunkt (4/1) im Sicherungs/Relaisträger anschließen
 - Kabelbaum für Heizgerät zum Einbauort des Heizgerätes verlegen
 - Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseeinbindung an fahrzeugeigenem Kabelbaum im linken Radhaus verlegen und durch vorhandene Kabeltülle in den Fahrzeuginnenraum verlegen

HINWEIS:

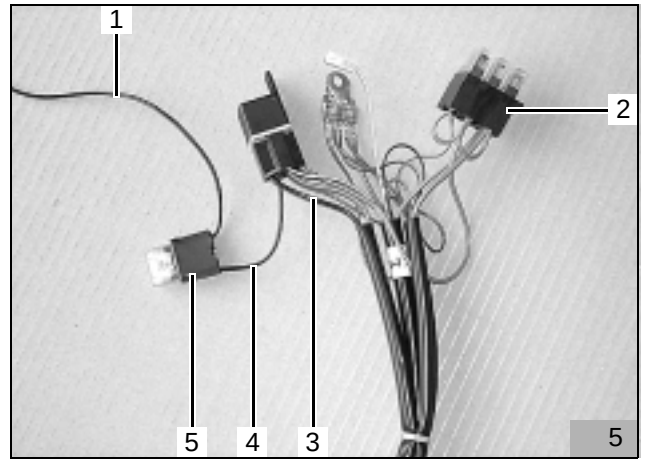
Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbäume mit Kabelbindern befestigen

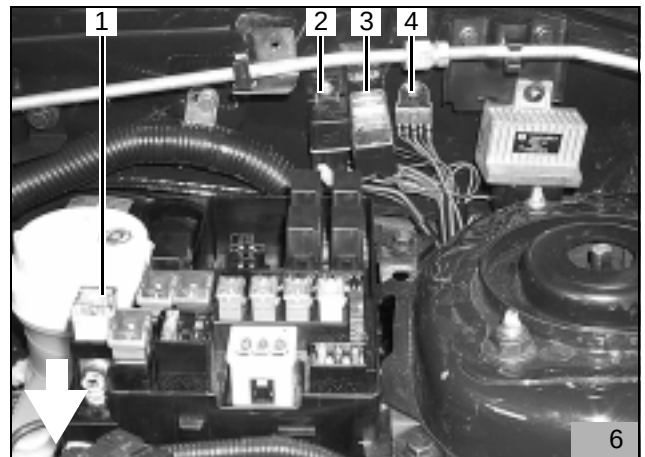


Nur für Carisma mit Klimaautomatik

- Zusatzsicherung F4 gemäß Bild 5 und Schaltplan Bild 17 einbinden
- Leitung schwarz (5/3) aus Gebläserelais K3/30 auscrimpen und Flachsteckhülse abtrennen
- Von beiliegender Leitung schwarz 1,0 mm² 100 mm ablängen
- Leitungsstück schwarz 1,0 mm² 100 mm lang (5/4) zusammen mit Leitung schwarz (5/3) am Gebläserelais K3/30 anschließen
- Leitungsstück schwarz 1,0 mm² 100 mm lang (5/4) am Sicherungshalter F4 (5/5) (Eingang) anschließen
- Restleitung schwarz 1,0 mm² (5/1) am Sicherungshalter F4 (5/5) (Ausgang) anschließen
- Sicherungshalter F4 (5/5) auf Sicherungshalter (5/2) aufstecken

**Nur für Carisma mit oder ohne Klimaautomatik**

- Lochbild der Befestigungsplatte des Gebläserelais K3 (6/2), des Massestützpunktes (6/3) und des Sicherungshalters (6/4) auf die Spritzwand übertragen
- Bohrungen für Gebläserelais und Massestützpunkt Ø 4,0 mm bohren
- Bohrung für Sicherungshalter Ø 2,5 mm bohren
- Befestigungsplatte des Sicherungshalters mit Blechschraube 3,5x13 befestigen
- Gebläserelais und Massestützpunkt mit Blechschrauben 5,5x9,5 befestigen
- Sicherungshalter auf Befestigungsplatte aufstecken
- Plus-Leitung an Plus-Stützpunkt (6/1) im Sicherungs/Relaisträger anschließen
- Kabelbaum für Heizgerät zum Einbauort des Heizgerätes verlegen
- Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseansteuerung sowie Leitung schwarz von Sicherung F4 (bei Klimaautomatik) im linken Radhaus verlegen und durch vorhandene Kabeldurchführung in den Fahrzeuginnenraum verlegen

**HINWEIS:**

Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbäume mit Kabelbindern befestigen

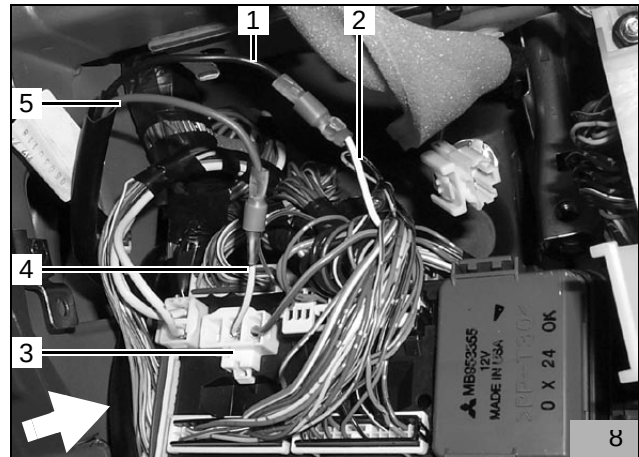
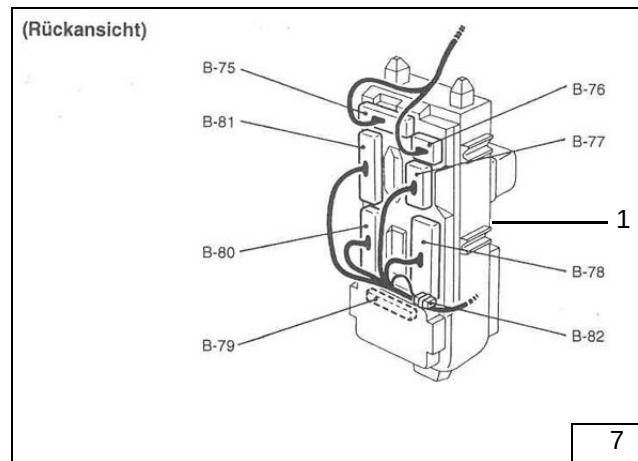
Gebläseansteuerung

Nur für Space Star

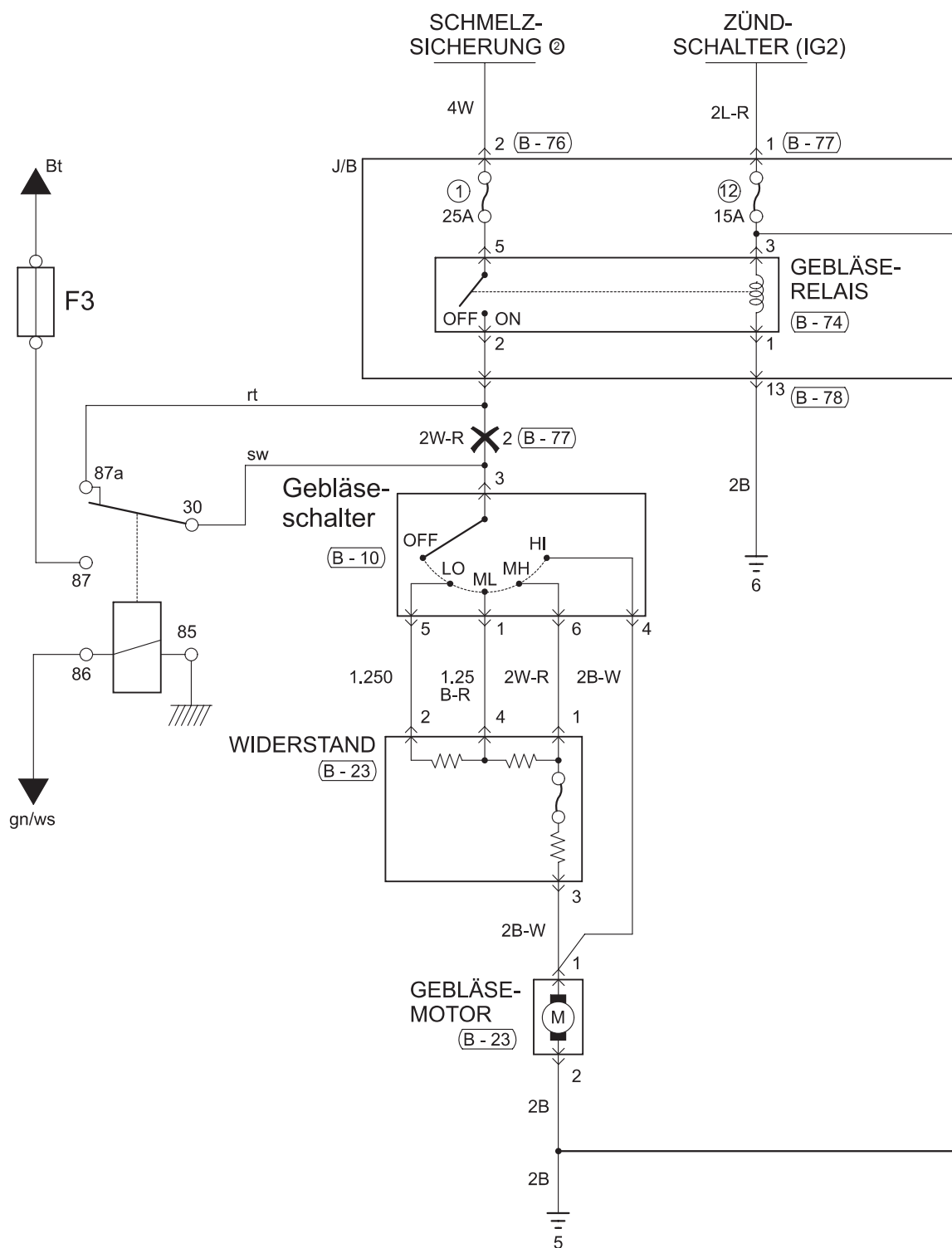
HINWEIS:

Die Gebläseansteuerung erfolgt an der Steckverbindung B77 am fahrzeugeigenem Gebläserelay B74 gemäß Schaltplan Bild 9!

- Sicherungs- / Relaisträger gemäß Bild 5 lösen
- Stecker (7/1, B77; 8/3) am Gebläserelay B74 abziehen
- Leitung ws/rt (8/4,2) (Pin 2) ca. 30 mm vor dem Stecker (8/3) trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Verbindungen gemäß Schaltplan Bild 9 herstellen
- Leitung schwarz (8/1) vom Gebläserelay K3/30 mit Leitung ws/rt (8/2) zum Gebläseschalter verbinden
- Leitung rot (8/5) von Gebläserelay K3/87a mit Leitung ws/rt (8/4) vom Stecker (8/3) Gebläserelay verbinden

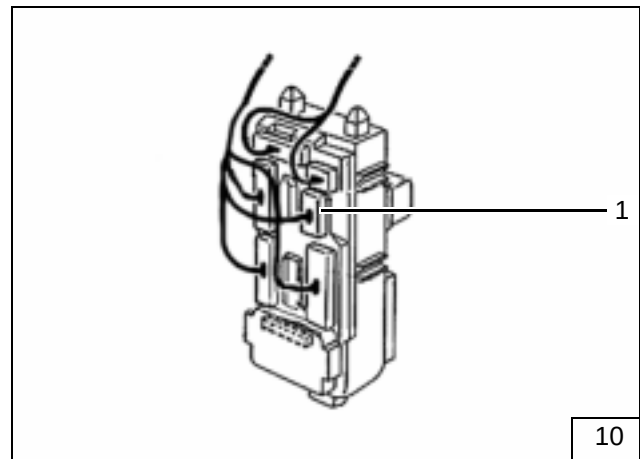


Gebläseansteuerung Space Star

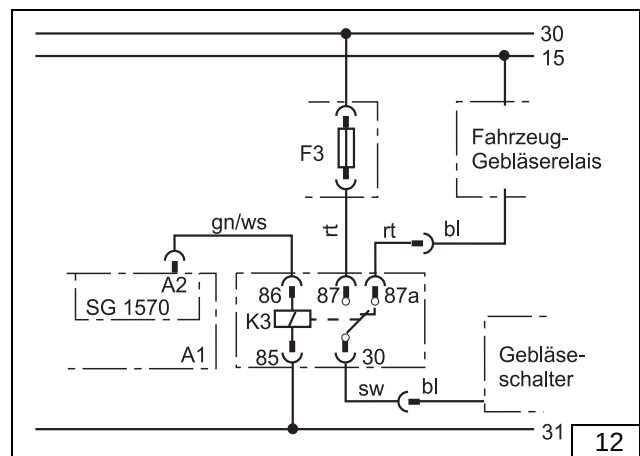
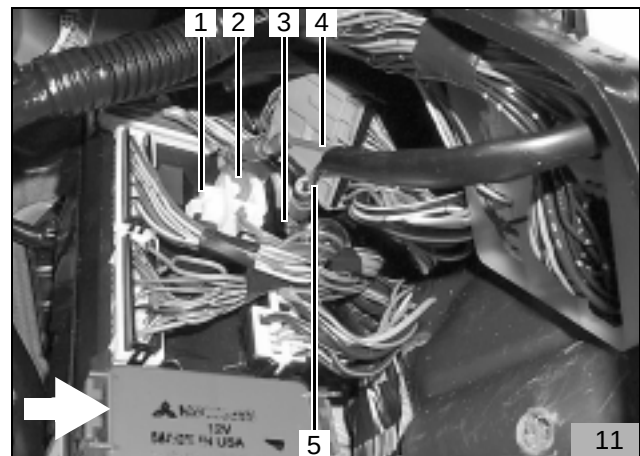


Nur für Carisma ohne Klimaautomatik

Die Gebläseansteuerung erfolgt im Sicherungs/Relaisträger am Stecker (10/1) Pin 2 Fußraum Fahrerseite



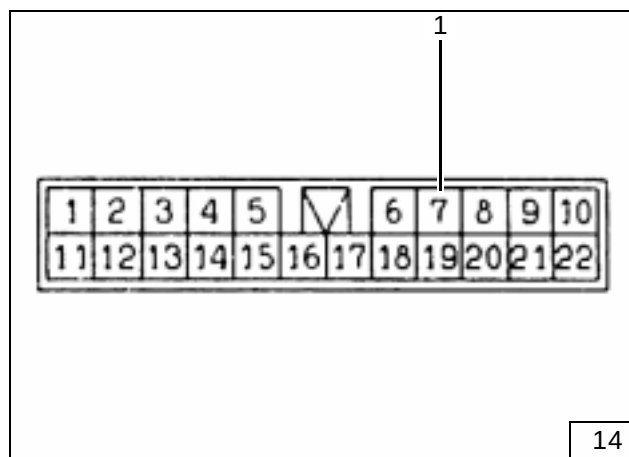
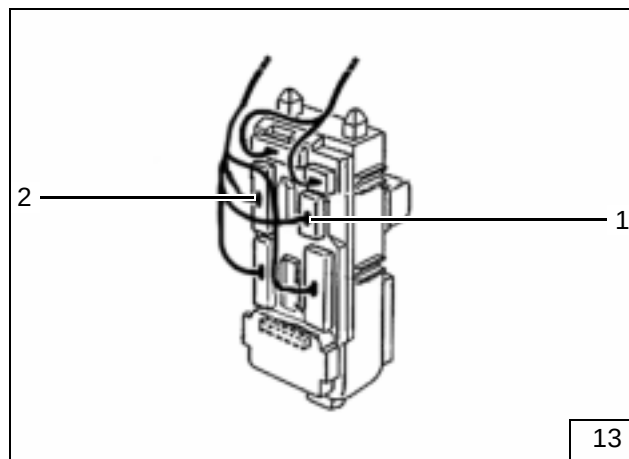
- Sicherungs/Relaisträger lösen
- Leitung blau (11/2,3) vom fahrzeugeigenen Gebläserelais zum Gebläseschalter ca. 50 mm vor dem Stecker (11/1) trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Verbindungen gemäß Schaltplan Bild 12 herstellen
- Leitung schwarz (11/5) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung blau (11/3) zum Gebläseschalter verbinden
- Leitung rot (11/4) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung blau (11/2) vom fahrzeugeigenen Gebläserelais verbinden



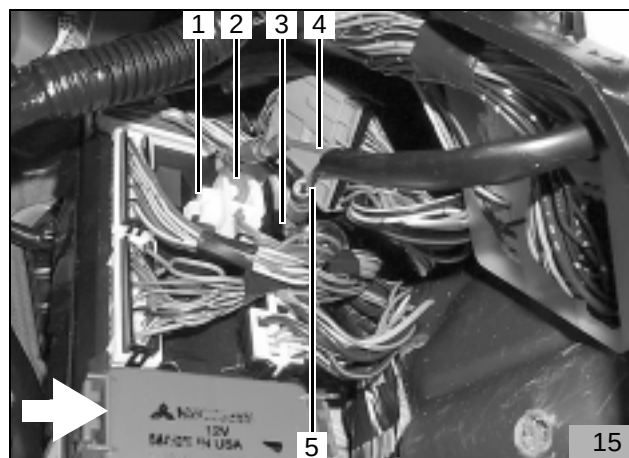
Nur für Carisma mit Klimaautomatik

Die Gebläseansteuerung erfolgt im Sicherungs/Relasträger am Stecker (10/1) Pin 2 Fußraum Fahrerseite

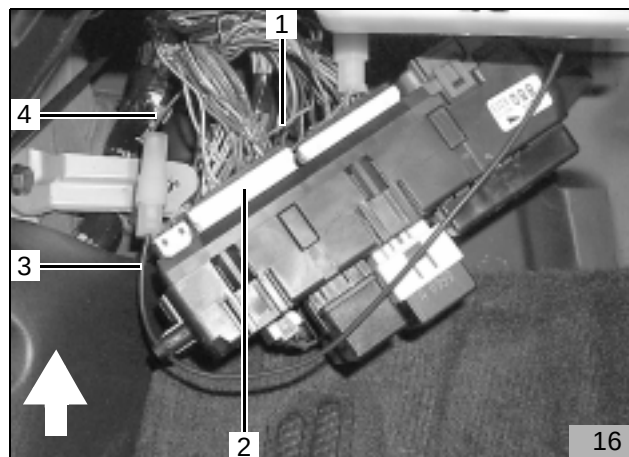
Die Ansteuerung des Klimasteuergerätes erfolgt im Sicherungs/Relasträger am Stecker (13/2 bzw. 14/1) Pin 7 Fußraum Fahrerseite



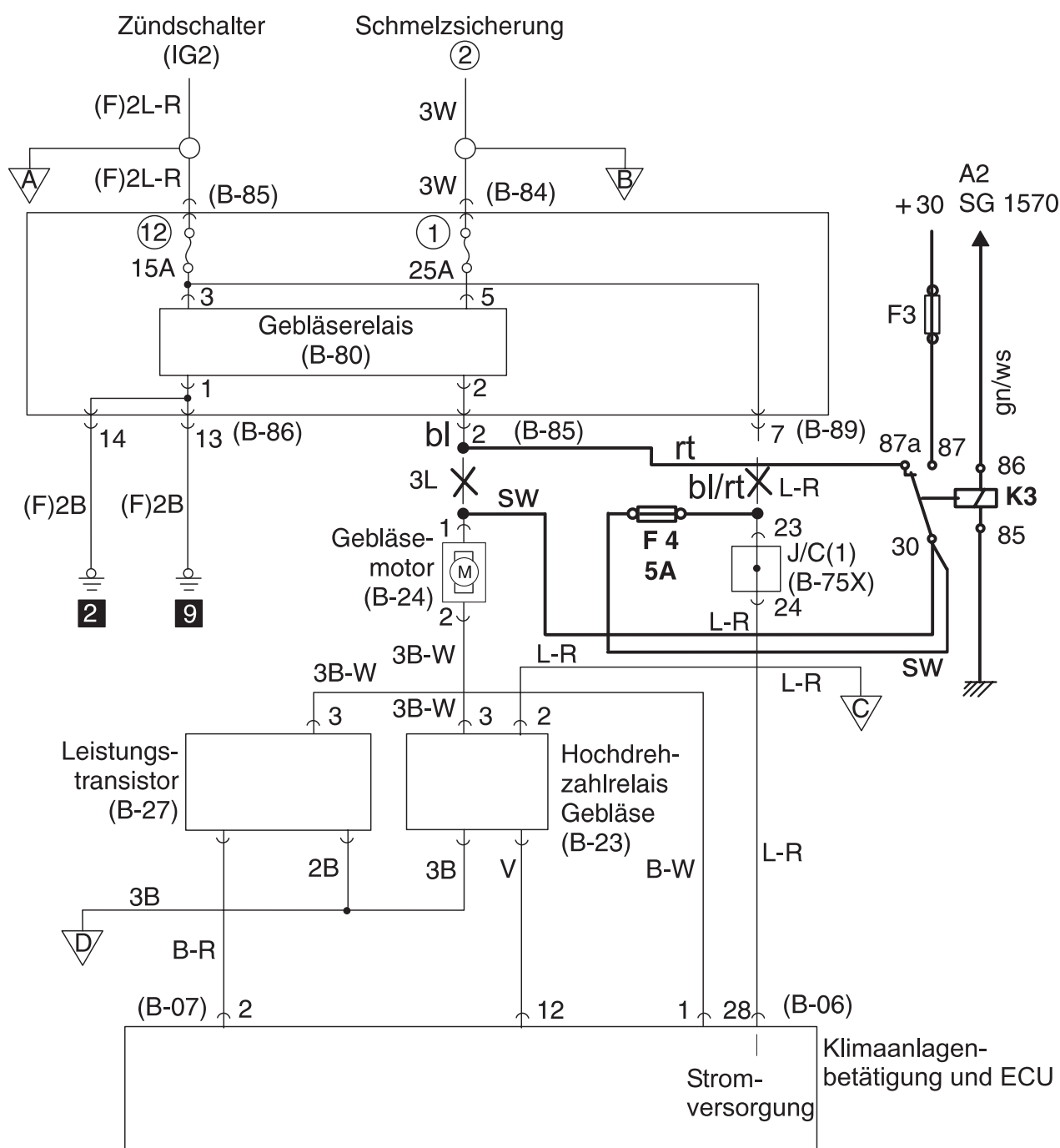
- Sicherungs/Relasträger lösen
- Leitung blau (15/2,3) vom fahrzeugeigenen Gebläserelais zum Gebläsemotor ca. 50 mm vor dem Stecker (15/1) trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Verbindungen gemäß Schaltplan Bild 17 herstellen
- Leitung schwarz (15/5) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung blau (15/3) zum Gebläsemotor verbinden
- Leitung rot (15/4) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung blau (15/2) vom fahrzeugeigenen Gebläserelais verbinden



- Leitung blau/rot (16/1,4) an Pin 7 (14/1) ca. 50mm vor dem Stecker (16/2) trennen
- Verbindungen mit Flachsteckverbindern gemäß Schaltplan Bild 17 herstellen
- Leitung blau/rot (16/1) zum Stecker (16/2) isolieren
- Leitung blau/rot (16/4) zum Klimasteuergerät mit Leitung schwarz 1,0 mm² (16/3) von Sicherung F4 verbinden



Gebläseansteuerung Carisma mit Klimaautomatik



X = Trennstelle

Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken

HINWEIS:

Auf Bild 18 ist der empfohlene Einbauort für Space Star zu sehen

Auf Bild 19 ist der empfohlene Einbauort für Carisma zu sehen

HINWEIS:

Der dargestellte Einbauort der Vorwahluhr (18/2 bzw. 19/2) und des Sommer-/Winterschalters (18/1 bzw. 19/1) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen

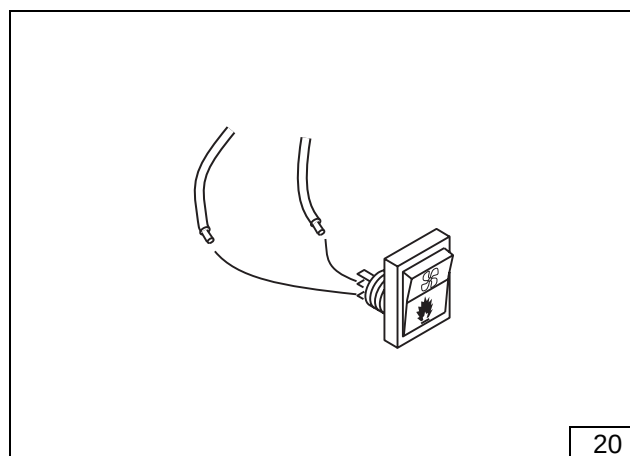
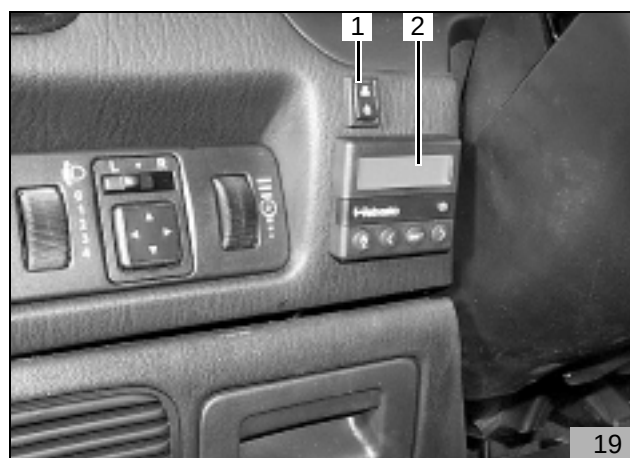
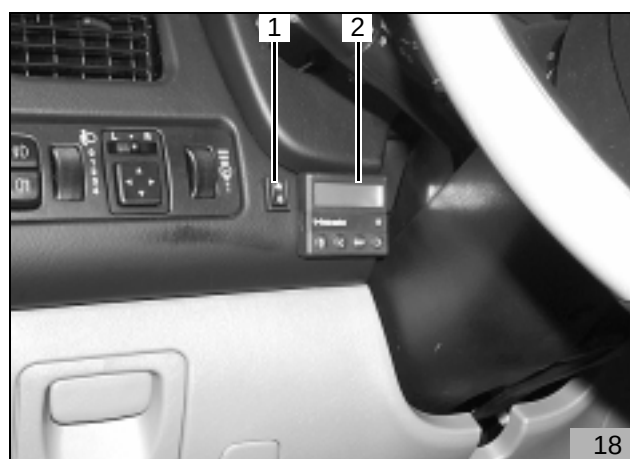
- Bohrschablone für Vorwahluhr (18/2 bzw. 19/2) an der gewünschten Position aufkleben
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Befestigungshülse mit Blechschraube montieren

HINWEIS:

Auf Richtung der Rastzähne achten (Siehe Einbauanweisung)! Bei der Verlegung des Kabelbaumes auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbaum der Vorwahluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwahluhr anstecken
- Vorwahluhr aufstecken
- Lochbild des Sommer-/Winterschalters (18/1 bzw. 19/1) an der gewünschten Position übertragen und Bohrung $\varnothing 12\text{mm}$ bohren
- Mutter und Zahnscheibe über beide Leitungen führen

- Leitungen br und vi durch Bohrung führen und wie in Bild 20 dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen

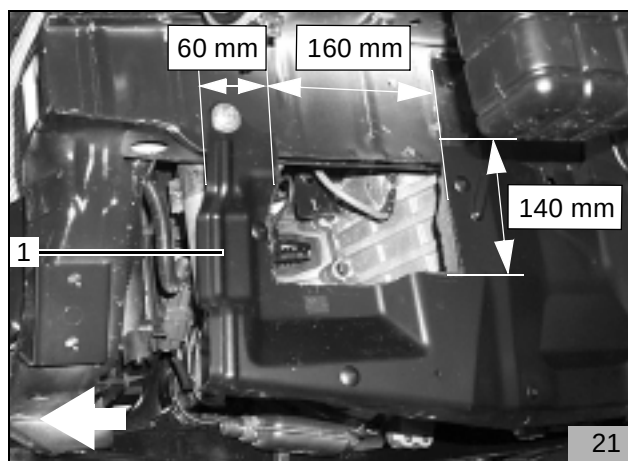


20

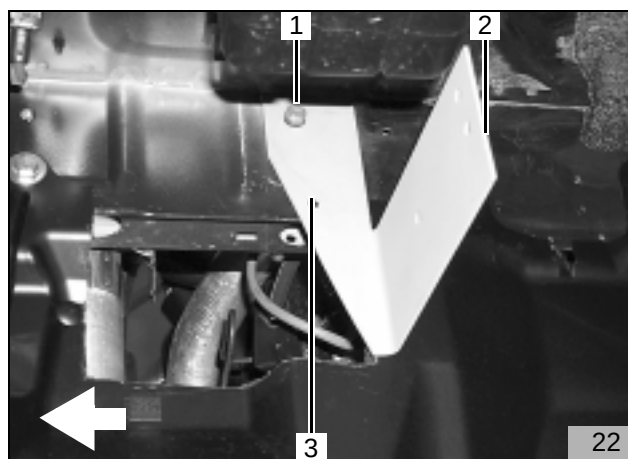
Einbau Heizgerät

Einbauort vorbereiten

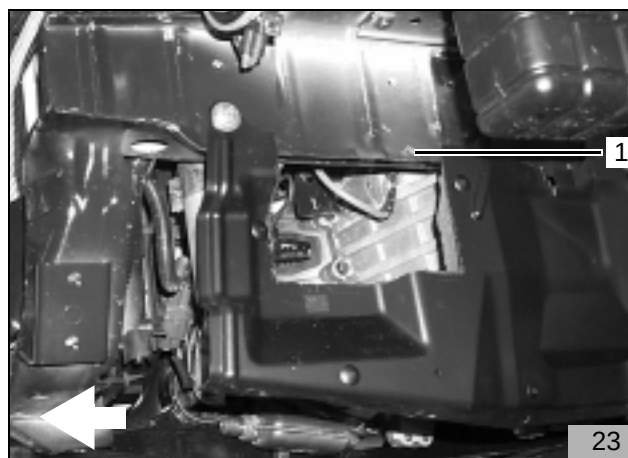
- Motorraumseitenverkleidung (21/1) gemäß Bild 21 ausschneiden



- Halter (22/2) an vorhandenem Gewindeeinsatz (22/1) lose befestigen
- Halter gemäß Bild 22 senkrecht ausrichten und Lochbild (22/3) auf Längsträger übertragen



- Halter entfernen
- Bohrung ø6,5mm (23/1) bohren

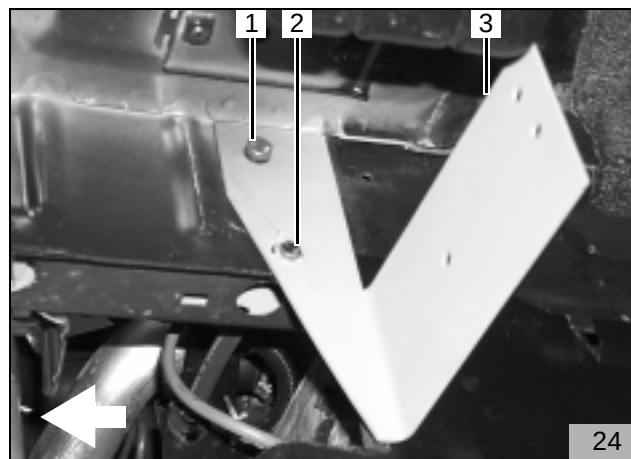


Heizgerät montieren

HINWEIS:

Bei Position 24/1,2 wird je eine Scheibe als Distanzscheibe zwischen Halter und Längsträger eingefügt!

- Halter (24/3) mit Schraube M8x20 (24/1), Federring und Distanzscheibe 5mm an vorhandenem Gewindeeinsatz befestigen
- Halter (24/3) mit Schraube M6x20 (24/2), Federring, Distanzscheibe 5mm und Mutter am Längsträger befestigen



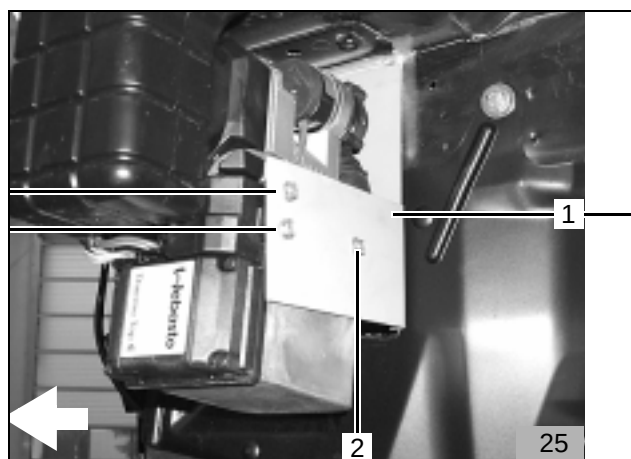
HINWEIS:

Bei Position 25/2 werden zwei Scheiben als Distanzscheiben zwischen Halter und Heizgerät eingefügt!

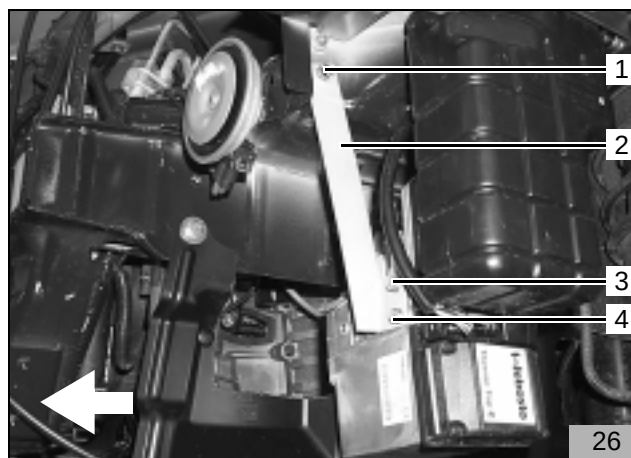
HINWEIS:

Zur Befestigung des Heizgerätes nur die im Lieferumfang beiliegenden Spezialschrauben Typ EJOT PT verwenden! (Anzugsdrehmoment 10 Nm)

- Heizgerät wie in Bild 25 dargestellt in Halter einsetzen und mit Ejot-Schrauben (25/2,3,4) befestigen, dabei bei Position 25/2 zwei Scheiben zwischenlegen



- Strebe (26/2) mit zwei Ejot-Schrauben (26/3,4) am Heizgerät befestigen
- Strebe (26/2) mit Schraube M8x20 (26/1) an vorhandenem Gewindeeinsatz befestigen
- Kabelbaum des Heizgerätes auf Heizgerät aufstecken

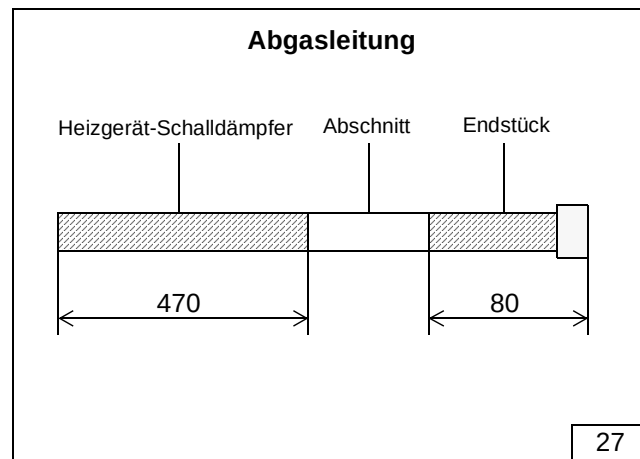


Abgasanlage

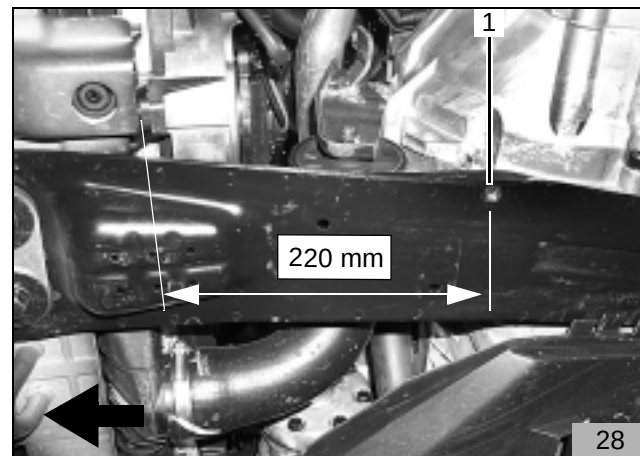
ACHTUNG:

Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

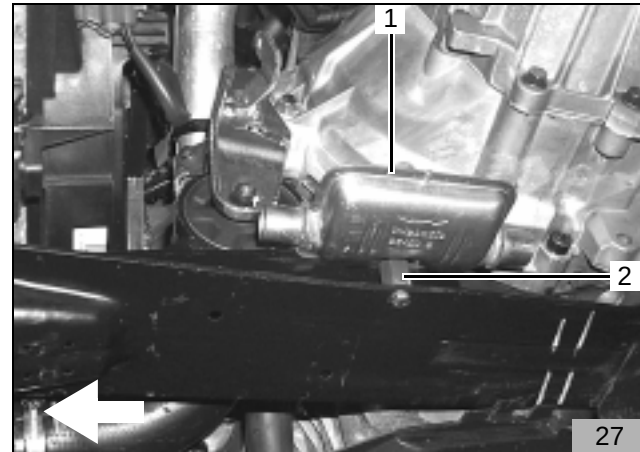
- Abgasleitung und Abgasleitung-Endstück gemäß Bild 27 ablängen



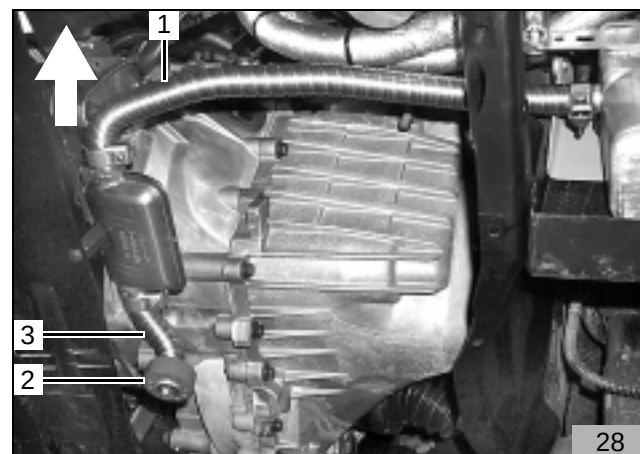
- Bohrung Ø 7mm (28/1) an der in Bild 28 dargestellten Position in Kante der Motortraverse bohren



- Distanzmutter M6x40 (27/2) mit Schraube M6x20 und Federring an Motortraverse montieren
- Abgasschalldämpfer (27/1) gemäß Bild 27 mit Schraube M6x20, Scheibe und Federring an Distanzmutter befestigen



- Abgasleitung (28/1) am Heizgerät aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung (28/1) am Abgasschalldämpfer aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Gummiprofil (rot) (28/2) auf Abgasleitung-Endstück (28/3) aufschieben
- Abgasleitung-Endstück (28/3) mit Schlauchklemme am Abgasschalldämpfer befestigen
- Abgasleitung-Endstück gemäß Bild 28 formen



Einbindung in den Wasserkreislauf

HINWEIS:

Alle Schlauchschellen so positionieren, daß andere Schläuche nicht beschädigt werden!

Alle Schlauchschellen mit 2,0+0,5 Nm festziehen!

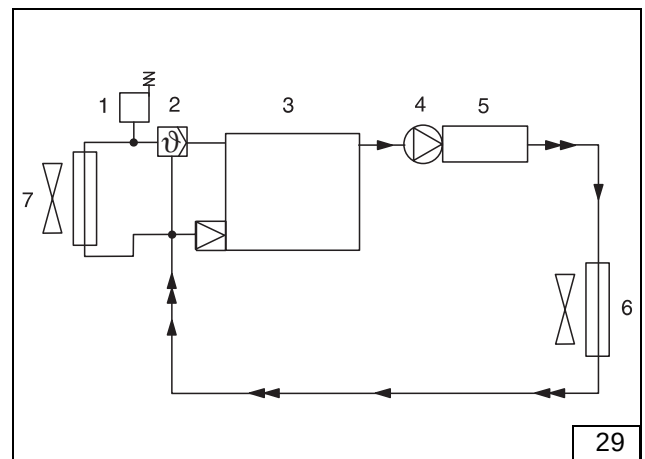
Auslaufende Kühlflüssigkeit mit geeignetem Behälter auffangen!

Kühler-Verschlußdeckel öffnen, Druck ablassen, Kühler-Verschlußdeckel schließen

Im Folgenden wird die Einbindung des Heizgerätes „In Reihe“ (Inline) in den Wasserkreislauf des Fahrzeuges beschrieben (Bild 29).

Legende zu Bild 29:

- 1 Ausgleichsbehälter
- 2 Kühlerthermostat
- 3 Fahrzeugmotor
- 4 Umwälzpumpe (Heizgerät)
- 5 Heizgerät
- 6 Heizungswärmetauscher (Fahrzeug)
- 7 Kühler

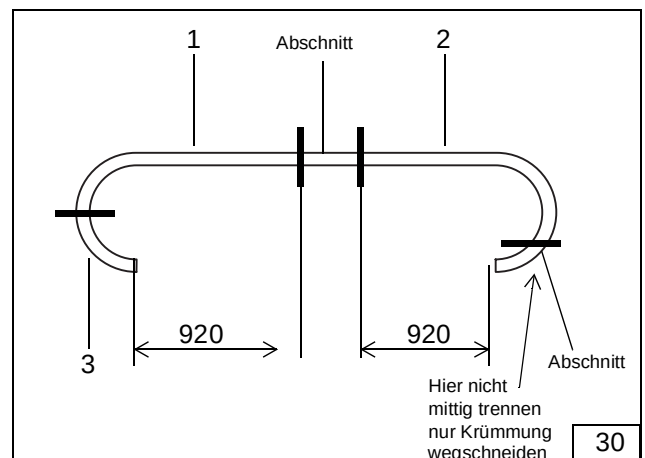


- Von dem im Lieferumfang beiliegenden Wasserschlauch 3 Schlauchstücke wie in Bild 29 dargestellt ablängen:

1 x 920mm lang + 90°-Bogen (30/1)
vom Heizgerät-Wasseraustritt zum fahrzeugeigenen Schlauch Wärmetauscher

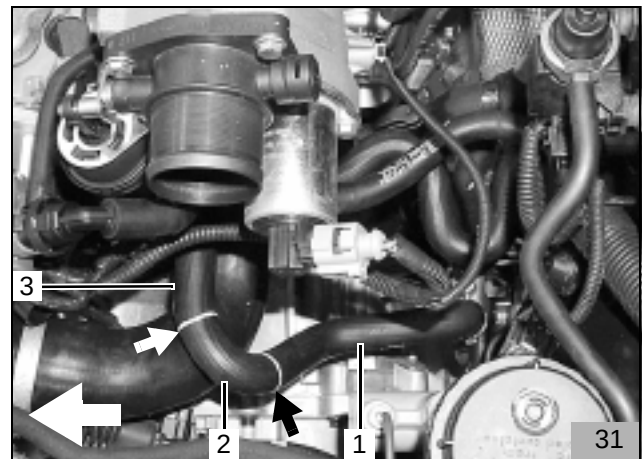
1 x 920 mm lang + langer 90°-Bogen (30/2)
von Schlauch 3 (Motorausstritt) zu Heizgerät-Wassereintritt

1 x 90°-Bogen (30/3)
von fahrzeugeigenem Schlauch Motorausstritt zu Schlauch 2

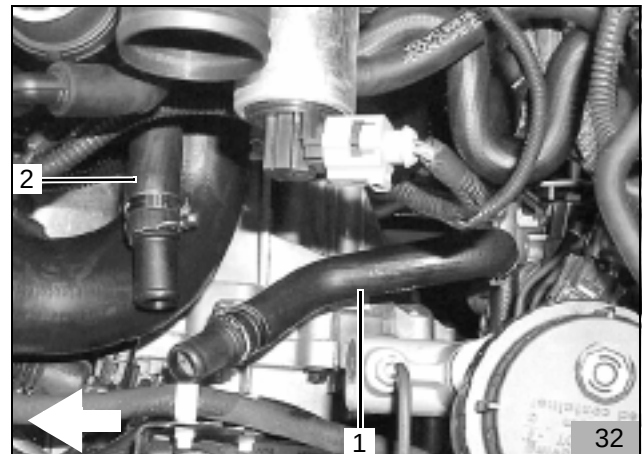


- Je einen Wärmeschutzschlauch 800mm lang auf Wasserschläuche 920mm aufschieben

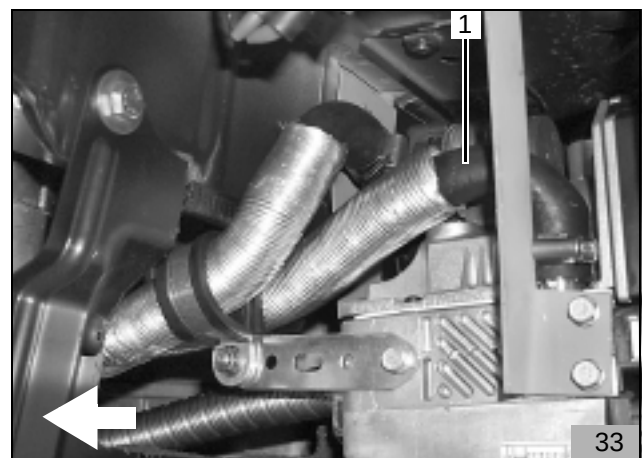
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (31/1,2,3) vom Motor-Austritt zum Fahrzeugwärmetauscher abklemmen
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (31/1,2,3) gemäß Bild 31 trennen (Pfeile)
- Schlauchstück (31/2) entsorgen



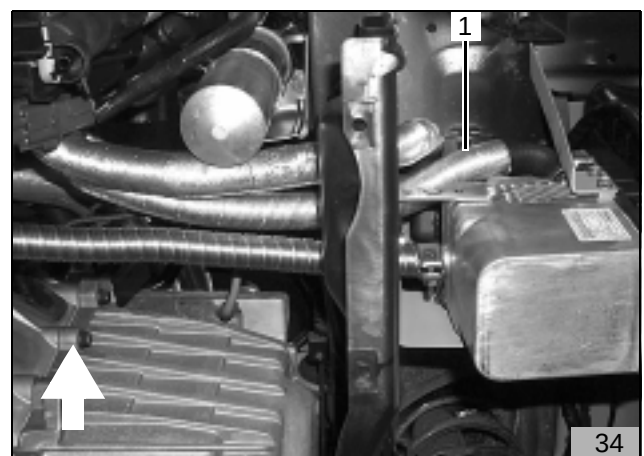
- In beide Schlauchstücke (32/1,2) Verbindungsrohre 18/20 einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen



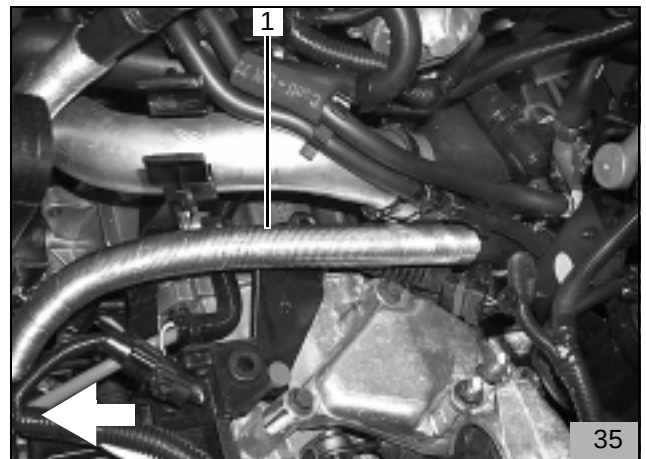
- Wasserschlauch (33/1), (30/1) 920mm lang mit 90°-Bogen am Heizgerät-Wasseraustritt aufschieben, gemäß Bild 33 ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen



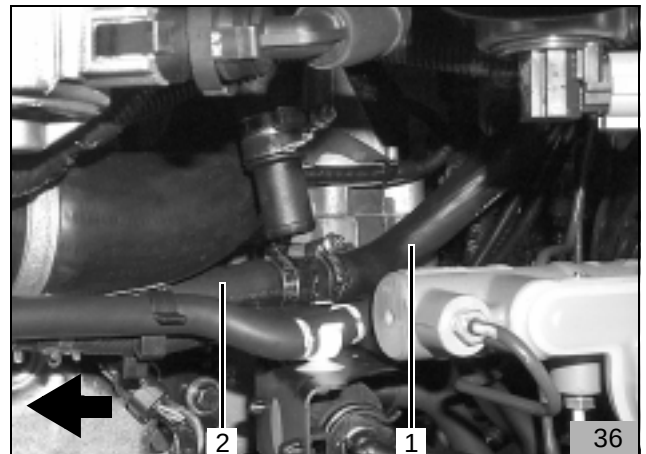
- Wasserschlauch (34/1) gemäß Bild 34 in den Motorraum verlegen



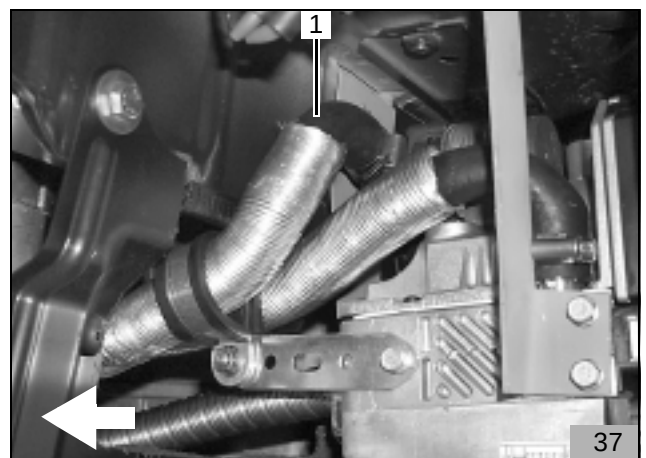
- Wasserschlauch (35/1) gemäß Bild 35 im Motorraum zu Wasserschlauch Wärmetauscher (32/1) verlegen



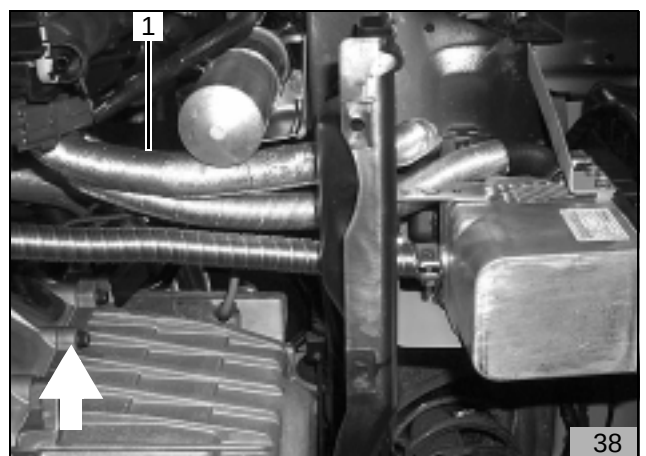
- Wasserschlauch (36/2) mit fahrzeugeigenem Wasserschlauch (36/1) zum Fahrzeugwärmetauscher verbinden und mit Schlauchschelle befestigen



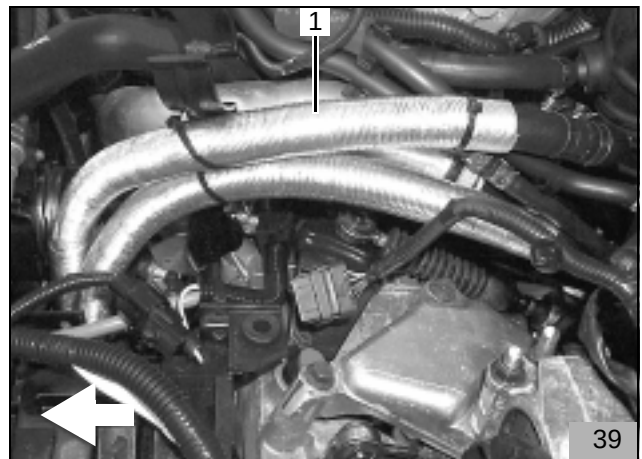
- Wasserschlauch (37/1), (30/2) 920mm lang mit langem 90°-Bogen am Heizgerät-Wassereintritt aufschieben, gemäß Bild 37 ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen



- Wasserschlauch (38/1) gemäß Bild 38 in den Motorraum verlegen



- Wasserschlauch (39/1) gemäß Bild 39 im Motorraum in Richtung Wasserschlauch vom Motoraustritt verlegen



- 90°-Bogen (40/3), (30/3) auf fahrzeugeigenen Schlauch vom Motoraustritt (40/2) aufstecken, gemäß Bild 40 ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch vom Heizgerät-Wassereintritt (40/1) mit Verbindungsrohr 20/20 und Schlauchschellen mit 90°-Bogen (40/3) verbinden

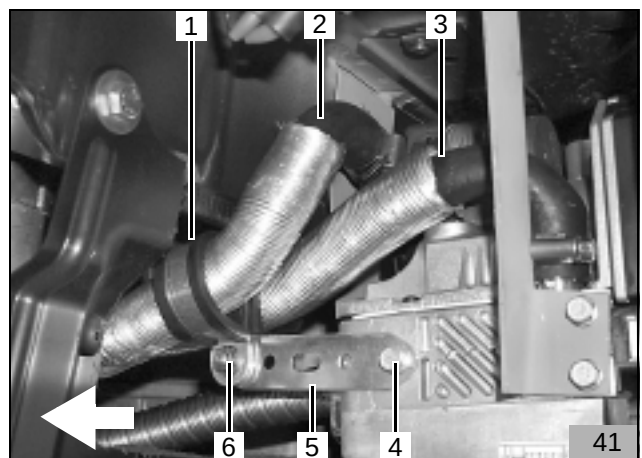


- Lochband (41/5) gemäß Bild 41 mit Ejot-Schraube (41/4) am Heizgerät befestigen (Anzugsdrehmoment 10 Nm)
- Wasserschläuche (41/2,3) mit zwei gummierten Rohrschellen (41/1) mit Schraube M6x20 (41/6), Scheibe und Bundmutter am Lochband befestigen

ACHTUNG:

Auf genügend Abstand der Wasserschläuche zur Abgasleitung achten!

- Alle Wärmeschutzschläuche positionieren, Wasserschläuche ausrichten und mit Kabelbindern befestigen

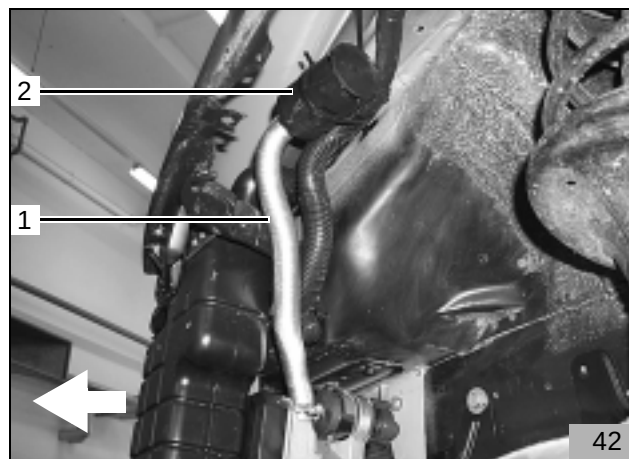


Brennluftansaugleitung

HINWEIS:

Einbaulage des Luftansaugchalldämpfers beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- Brennluftansaugleitung (42/1) mit geschlitzter Seite am Heizgerät-Brennluftstutzen aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Luftansaugchalldämpfer (42/2) bis zum Anschlag in Brennluftansaugleitung eindrehen
- Brennluftansaugleitung gemäß Bild 42 verlegen
- Brennluftansaugleitung und Luftansaugchalldämpfer mit Kabelbindern befestigen



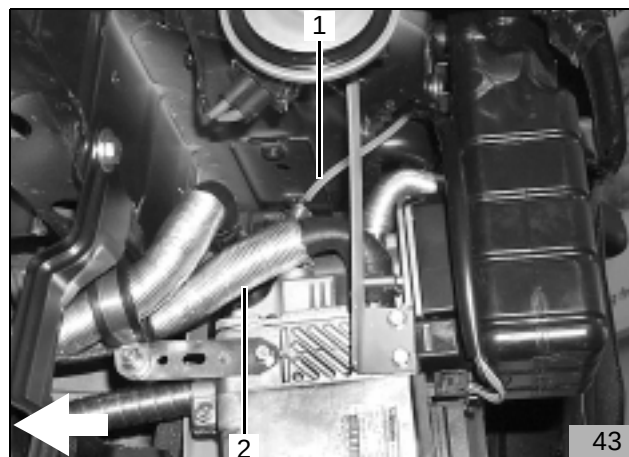
Brennstoffeinbindung

ACHTUNG:

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankdeckelverschluß wieder schließen! Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein- schlag geschützt ist! An scharfen Kanten Brennstoff- leitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

- Mecanyl-Brennstoffleitung (43/1) mit Schlauchstück und Schlauchschellen am Heizgerät anschließen
- Mecanyl-Brennstoffleitung entlang des Heizgerät- Kabelbaumes zur Spritzwand verlegen
- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosier- pompe entlang der fahrzeugeigenen Kraftstofflei- tungen an der Spritzwand zum Unterboden und dann zum Fahrzeugtank verlegen

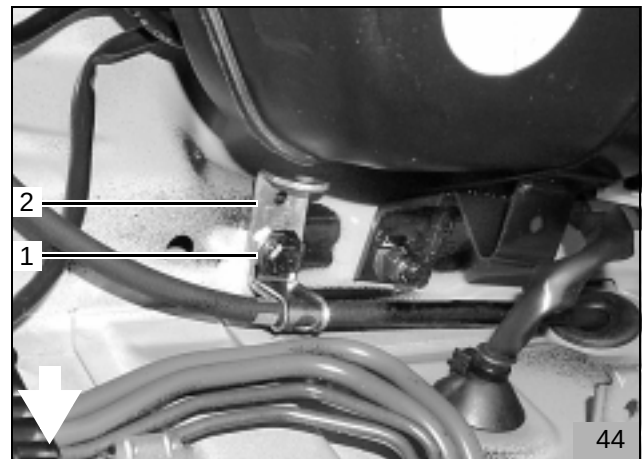


Dosierpumpe

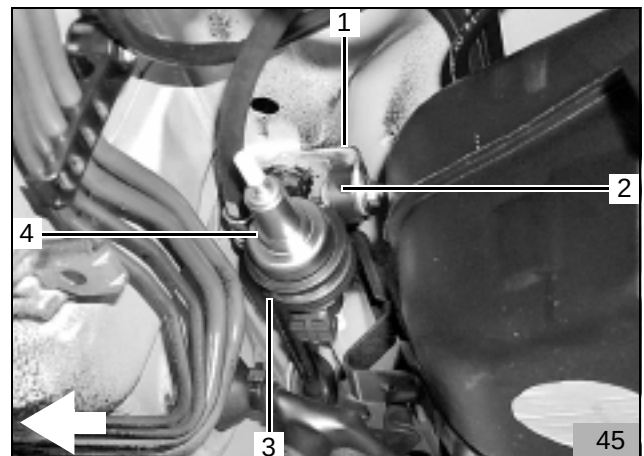
HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe "Einbauanweisung"!

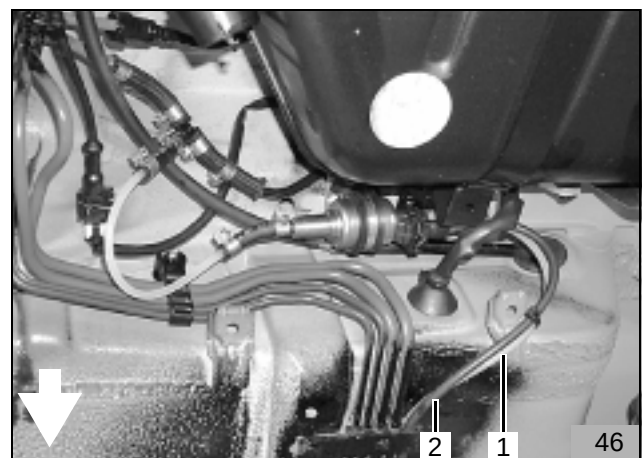
- Winkel (44/2) mit Langloch gemäß Bild 44 mit fahrzeugeigener Schraube (44/1) der Handbremsseil-Halterung befestigen



- Schwingmetallpuffer (45/2) mit Bundmutter am Winkel (45/1) befestigen
- Dosierpumpe (45/4) mit gummierter Rohrschelle (45/3) und Bundmutter am Schwingmetallpuffer (45/2) befestigen



- Mecanyl-Brennstoffleitung (46/1) gemäß Bild 46 ablängen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (46/1) mit Schlauchstück und Schlauchschellen an der Druckseite der Dosierpumpe (Seite mit Stecker) anschließen
- Kabelbaum (46/2) an der Dosierpumpe ablängen, Gummitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen, Steckergehäuse komplettieren und Kabelbaum an der Dosierpumpe anstecken
- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum der Dosierpumpe mit Kabelbindern befestigen



Brennstoffentnahme

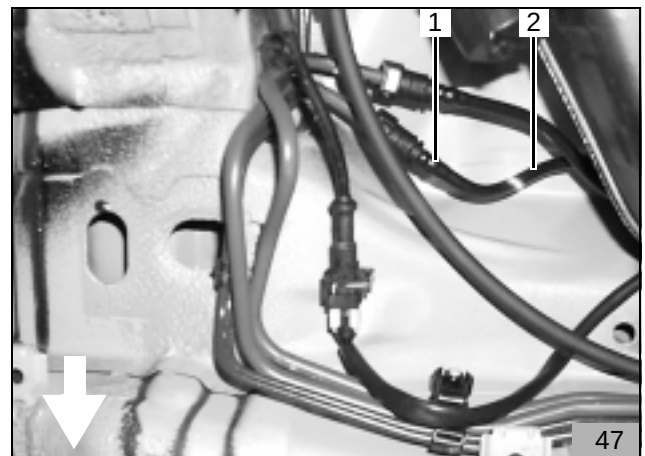
ACHTUNG:

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankdeckelverschluß wieder schließen!

Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Die Brennstoffentnahme erfolgt aus der fahrzeugeigenen Vorlaufleitung

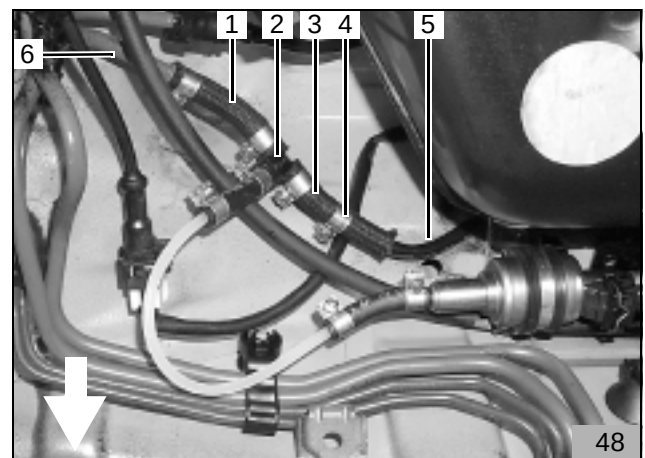
- Kraftstoff-Vorlaufleitung (47/1,2) gemäß Bild 47 trennen
- Leitungsstück (47/1) entsorgen
- Stützhülse in Kraftstoff-Vorlaufleitung (47/2, 48/5) einsetzen



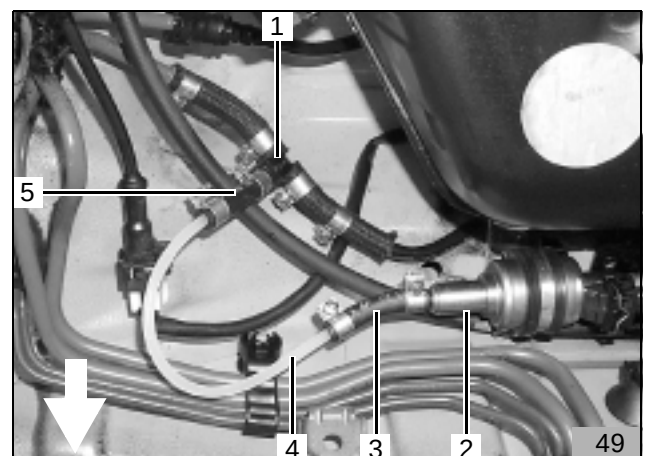
- Schlauchstück (48/1) auf Kraftstoff-Leitung (48/6) vom Tank aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Brennstoffentnehmer 8x5x8 (48/2) in Schlauchstück (48/1) einsetzen und mit Schlauchschelle befestigen
- Schlauchstück (48/3) auf Brennstoffentnehmer 8x5x8 (48/2) aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen

ACHTUNG:

Die Schlauchschelle (48/4) muß im Bereich der Stützhülse liegen!



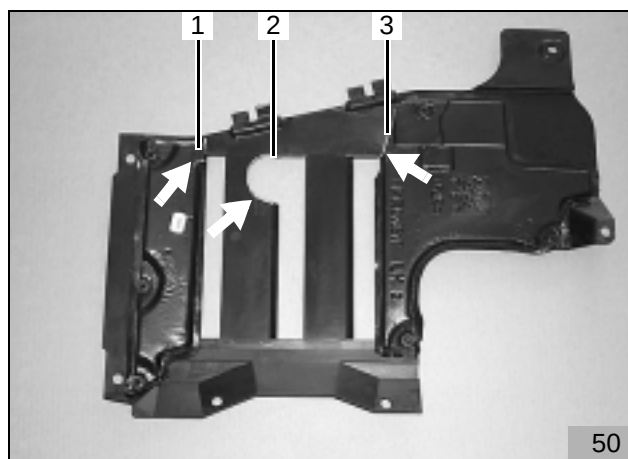
- Kraftstoff-Leitung (48/5) bis zum Anschlag in Schlauchstück (48/3) einstecken und mit Schlauchschelle im Bereich der Stützhülse gemäß Bild 48 befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (49/4) mit Schlauchstück (49/5) und Schlauchschellen am Brennstoffentnehmer anschließen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (49/4) vom Brennstoffentnehmer (49/1) zur Saugseite der Dosierpumpe (49/2) verlegen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (49/4) ablängen und mittels Schlauchstück (49/3) und Schlauchschellen an die Saugseite der Dosierpumpe (Seite ohne Stecker) anschließen
- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Kabelbindern befestigen



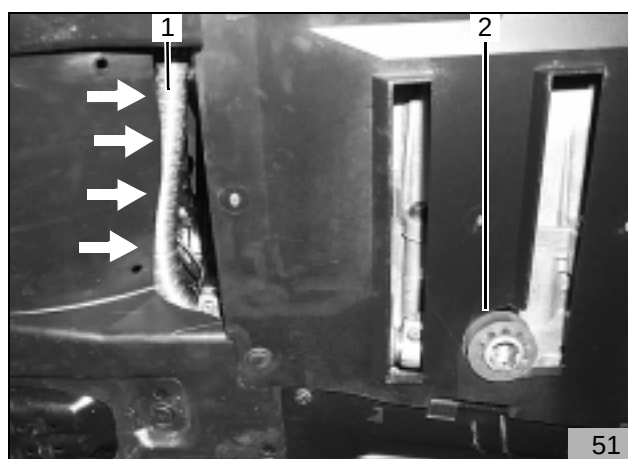
Unterfahrschutz bearbeiten**ACHTUNG:**

Abgasleitung darf nicht an Unterfahrschutz anliegen!

- Unterfahrschutz an Position 50/2 gemäß Bild 50 ausschneiden
- Dämmmatte an Position 50/1,3 gemäß Bild 50 weg-schneiden



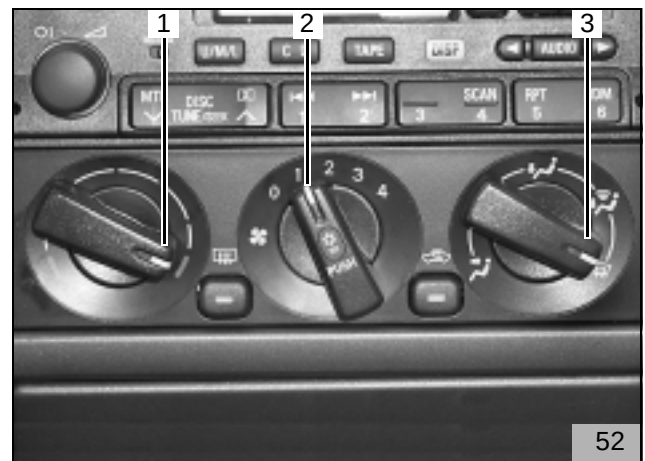
- Unterfahrschutz wieder montieren
- Unterfahrschutz gemäß Bild 51 so ausschneiden, daß Abgasleitung (51/1) nicht anliegt (Pfeile)
- Abgasleitung-Endstück und Profilgummi (51/2) ge-mäß Bild 51 positionieren



Bedienungshinweise für den Endkunden

Fahrzeug ohne Klimaautomatik

- Temperatur auf max/warm einstellen (52/1)
- Gebläsedrehzahl auf 1. Stufe (evtl. 2. Stufe) einstellen (52/2)
- Luftaustritt auf Frontscheibe einstellen (52/3)

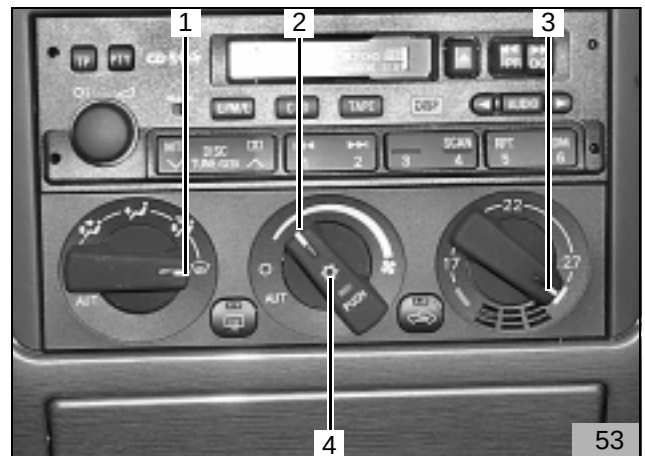


Fahrzeug mit Klimaautomatik

HINWEIS:

Einstellungen bei laufendem Motor vornehmen!

- Luftaustritt auf Frontscheibe einstellen (53/1)
- Gebläsedrehzahl auf 2. Stufe (evtl. 3. Stufe) einstellen (53/2)
- Temperatur auf max/warm einstellen (53/1)
- Klimaanlage ausschalten (53/4)



Abschließende Arbeiten und Erstinbetriebnahme

- Fahrzeugbatterie einbauen und anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern
- Heizgerät und Heizgerätekomponenten sorgfältig mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl ML, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Ohne Klimaanlage: Fahrzeugheizung auf „warm“ und Gebläse auf Stufe 2 stellen
Mit Klimaaautomatic: Gebläse auf Stufe 2 und Temperatur auf max. einstellen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe „Betriebsanweisung“

ACHTUNG:

Bei Fahrzeug mit Nebelscheinwerfern ist bei der Montage des Stoßfängers auf ausreichend Abstand der Wasserschläuche zum Nebelscheinwerfer zu achten!



Webasto Thermosysteme International GmbH
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>